

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

9 septembre 2021

PROJET DE LOI

**portant assentiment
à l'amendement à l'article VI et
au paragraphe A de l'article XIV
du Statut de l'Agence internationale
de l'énergie atomique,
adopté le 1^{er} octobre 1999 par la Conférence
générale de l'Organisation**

SOMMAIRE

Pages

Résumé	3
Exposé des motifs	4
Avant-projet	6
Avis du Conseil d'État.....	7
Projet de loi.....	8
Amendement	10

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

9 september 2021

WETSONTWERP

**houdende instemming
met de wijziging van artikel VI en
van paragraaf A van artikel XIV
van het Statuut van het Internationaal
Atoomenergieagentschap, aangenomen
op 1 oktober 1999 door de Algemene
Conferentie van de Organisatie**

INHOUD

Blz.

Samenvatting.....	3
Memorie van toelichting	4
Voorontwerp	6
Advies van de Raad van State	7
Wetsontwerp.....	8
Wijziging	10

<i>Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 9 septembre 2021.</i>	<i>De regering heeft dit wetsontwerp op 9 september 2021 ingediend.</i>
<i>Le “bon à tirer” a été reçu à la Chambre le 21 septembre 2021.</i>	<i>De “goedkeuring tot drukken” werd op 21 september 2021 door de Kamer ontvangen.</i>

N-VA	: Nieuw-Vlaamse Alliantie
Ecolo-Groen	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
PS	: Parti Socialiste
VB	: Vlaams Belang
MR	: Mouvement Réformateur
CD&V	: Christen-Democratisch en Vlaams
PVDA-PTB	: Partij van de Arbeid van België – Parti du Travail de Belgique
Open Vld	: Open Vlaamse liberalen en democraten
Vooruit	: Vooruit
cdH	: centre démocrate Humaniste
DéFI	: Démocrate Fédéraliste Indépendant
INDEP-ONAFH	: Indépendant - Onafhankelijk

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkorting bij de numering van de publicaties:</i>	
DOC 55 0000/000	Document de la 55 ^e législature, suivi du numéro de base et numéro de suivi	DOC 55 0000/000	Parlementair document van de 55 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA	Questions et Réponses écrites	QRVA	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV	Version provisoire du Compte Rendu Intégral	CRIV	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV	Compte Rendu Analytique	CRABV	Beknopt Verslag
CRIV	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)	CRIV	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN	Séance plénière	PLEN	Plenum
COM	Réunion de commission	COM	Commissievergadering
MOT	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

RÉSUMÉ

En 1999, la Conférence générale a approuvé un amendement portant extension du Conseil des Gouverneurs à 43 membres répartis entre les 8 groupes régionaux.

Le Conseil des Gouverneurs est élargi à 18 membres nommés par les membres du Conseil des Gouverneurs sortant, et à 25 membres élus par la Conférence générale.

En 1999 également, la Conférence générale a approuvé un amendement demandant au Conseil des Gouverneurs de soumettre à la Conférence générale un budget biennal, au lieu d'un budget annuel, pour les dépenses de l'Agence.

SAMENVATTING

In 1999 keurde de Algemene Conferentie een amendement goed dat de Raad van Beheer uitbreidt tot 43 leden verdeeld onder de 8 regionale groepen.

De Raad van Beheer wordt uitgebreid tot 18 leden aangeduid door de leden van de uitgaande Raad van Beheer en tot 25 leden verkozen door de Algemene Conferentie.

Eveneens in 1999 keurde de Algemene Conferentie een amendement goed dat bepaalt dat de Raad van Beheer een tweejaarlijkse begroting voor de uitgaven van het Agentschap voorlegt aan de Algemene Conferentie in plaats van een jaarlijkse begroting.

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

EXPOSÉ GÉNÉRAL

1. *Historique*

Fondée en 1957, l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) est une organisation autonome des Nations Unies. Elle constitue un forum intergouvernemental de coopération scientifique et technique dans le domaine de la technologie nucléaire et de son utilisation à des fins pacifiques.

L'AIEA compte 171 États membres. La plupart des membres des Nations Unies sont membres de l'AIEA. La Belgique en est membre depuis 1958.

La gestion quotidienne est entre les mains du Conseil des Gouverneurs. Selon le statut, ce Conseil des Gouverneurs est composé de 13 membres nommés par les membres du Conseil des Gouverneurs sortant et de 22 membres élus par la Conférence générale. Lors de la désignation des membres du Conseil des Gouverneurs, une répartition géographique égale est recherchée entre 8 groupes régionaux.

Tous les États membres se réunissent une fois par an à la Conférence générale.

En 1999, la Conférence générale a approuvé un amendement portant extension du Conseil des Gouverneurs à 43 membres répartis entre les 8 groupes régionaux.

En 1999 également, la Conférence générale a approuvé un amendement demandant au Conseil des Gouverneurs de soumettre à la Conférence générale un budget biennal, au lieu d'un budget annuel, pour les dépenses de l'Agence.

2. *Décision quant au changement du statut*

Le nombre de membres du Conseil des Gouverneurs est élargi à 43 membres, répartis entre les 8 zones géographiques.

Le Conseil des Gouverneurs soumet à la Conférence Générale un budget biennal, au lieu d'un budget annuel, pour les dépenses de l'Agence.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

ALGEMENE TOELICHTING

1. *Historiek*

Het in 1957 opgerichte Internationaal Atoomenergieagentschap (IAEA) is een autonome organisatie van de Verenigde Naties. Ze biedt een intergouvernementeel forum voor wetenschappelijke en technische samenwerking op het gebied van nucleaire technologie en het vreedzaam gebruik daarvan.

Het IAEA telt 171 lidstaten. De meeste VN-leden zijn lid van het IAEA. België is lid sinds 1958.

Het dagelijks bestuur is in handen van de Raad van Beheer. Volgens het statuut bestaat die Raad van Beheer uit 13 leden die aangewezen worden door de leden van de uitgaande Raad van Beheer en uit 22 door de Algemene Conferentie verkozen leden. Bij de aanwijzing van de leden van de Raad van Beheer streeft men naar een gelijke geografische spreiding tussen 8 regionale groepen.

Alle lidstaten komen één keer per jaar samen in de Algemene Conferentie.

In 1999 keurde de Algemene Conferentie een amendement goed dat de Raad van Beheer uitbreidt tot 43 leden over de 8 regionale groepen verdeeld.

Eveneens in 1999 keurde de Algemene Conferentie een amendement goed dat bepaalt dat de Raad van Beheer een tweejaarlijkse begroting voor de uitgaven van het Agentschap voorlegt aan de Algemene Conferentie in plaats van een jaarlijkse begroting.

2. *Beslissing inzake de verandering van het statuut*

Het aantal leden van de Raad van Beheer wordt uitgebreid tot 43 leden, verspreid over 8 geografische gebieden.

De Raad van Beheer legt een tweejaarlijkse begroting voor de uitgaven van het Agentschap voor aan de Algemene Conferentie in plaats van een jaarlijkse begroting.

3. *Points d'attention belges*

La Belgique est favorable à une répartition géographique équitable des organes directeurs des institutions internationales.

Il existe un soutien important pour élargir le Conseil des Gouverneurs.

Un budget biennal assure une planification à long terme plus efficace et plus conforme aux objectifs stratégiques de l'Agence. Ceci est également courant dans d'autres organisations internationales.

La Belgique est le seul État membre de l'UE à ne pas encore avoir approuvé ces modifications.

RÉSUMÉ DE L'AMENDEMENT

Le Conseil des Gouverneurs est élargi à 43 membres, dont 18 membres nommés par les membres du Conseil des Gouverneurs sortant et 25 membres élus par la Conférence générale.

Le Conseil des Gouverneurs soumet un budget biennal au Conférence Générale.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Article VI.A (1): Le Conseil des Gouverneurs sortant nomme 18 membres issus des 8 groupes géographiques.

Article VI.A (2): La Conférence générale élit 25 membres du Conseil des Gouverneurs, répartis entre les 8 groupes géographiques, utilisant une nouvelle clé de répartition.

Article XIV.A: Le Conseil des Gouverneurs soumet un budget biennal à la Conférence Générale.

Les États membres de l'Agence doivent accepter les amendements.

La ministre des Affaires étrangères,

Sophie WILMÈS

La ministre de l'Énergie,

Tinne VAN der STRAETEN

3. *Belgische aandachtspunten*

België steunt een billijke geografische spreiding van de bestuursorganen van de internationale instellingen.

Er bestaat een belangrijk draagvlak voor het uitbreiden van de Raad van Beheer.

Een tweejaarlijkse begroting zorgt voor een efficiëntere langetermijnplanning die beter aansluit bij de strategische doelstellingen van het Agentschap. Dit is ook in andere internationale organisaties gebruikelijk.

België is de enige EU-lidstaat die deze wijzigingen nog niet heeft goedgekeurd.

SAMENVATTING VAN DE WIJZIGING

De Raad van Beheer wordt uitgebreid tot 43 leden, waarvan 18 leden aangeduid door de leden van de uitgaande Raad van Beheer en 25 leden verkozen door de Algemene Conferentie.

De Raad van Beheer legt een tweejaarlijkse begroting voor aan de Algemene Conferentie.

TOELICHTING BIJ DE ARTIKELEN

Artikel VI.A (1): De uitgaande Raad van Beheer duidt 18 leden aan uit de 8 geografische gebieden.

Artikel VI.A (2): De Algemene Conferentie verkiest 25 leden voor de Raad van Beheer, verdeeld over de 8 geografische gebieden, gebruik makend van een nieuwe verdeelsleutel.

Artikel XIV.A: De Raad van Beheer legt een tweejaarlijkse begroting voor aan de Algemene Conferentie.

De lidstaten van het Agentschap dienen de wijzigingen te aanvaarden.

De minister van Buitenlandse Zaken,

Sophie WILMÈS

De minister van Energie,

Tinne VAN der STRAETEN

AVANT-PROJET DE LOI**soumis à l'avis du Conseil d'État**

**Avant-projet de loi portant assentiment
à l'amendement à l'article VI et au paragraphe A
de l'article XIV du Statut de l'Agence internationale
de l'énergie atomique, adopté le 1^{er} octobre 1999
par la Conférence générale de l'Organisation**

ARTICLE 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

ART. 2

L'amendement à l'article VI du Statut de l'Agence internationale de l'énergie atomique, adopté le 1^{er} octobre 1999 par la Conférence générale de l'Organisation, sortira son plein et entier effet.

ART. 3

L'amendement au paragraphe A de l'article XIV du Statut de l'Agence internationale de l'énergie atomique, adopté le 1^{er} octobre 1999 par la Conférence générale de l'Organisation, sortira son plein et entier effet.

VOORONTWERP VAN WET**onderworpen aan het advies van de Raad van State**

**Voorontwerp van wet houdende instemming
met de wijziging van artikel VI en van paragraaf A
van artikel XIV van het Statuut van het Internationaal
Atoomenergieagentschap, aangenomen op 1 oktober
1999 door de Algemene Conferentie van de Organisatie**

ARTIKEL 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

ART. 2

De wijziging van artikel VI van het Statuut van het Internationaal Atoomenergieagentschap, aangenomen op 1 oktober 1999 door de Algemene Conferentie van de Organisatie, zal volkomen gevolg hebben.

ART. 3

De wijziging van paragraaf A van artikel XIV van het Statuut van het Internationaal Atoomenergieagentschap, aangenomen op 1 oktober 1999 door de Algemene Conferentie van de Organisatie, zal volkomen gevolg hebben.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT
N° 69.776/VR/V DU 10 AOÛT 2021

Le 1^{er} juillet 2021, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par la ministre des Affaires étrangères à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, prorogé de plein droit jusqu'au 17 août 2021 [†], et encore prorogé jusqu'au 1^{er} septembre 2021 ^{*}, sur un avant-projet de loi 'portant assentiment à l'amendement à l'article VI et au paragraphe A de l'article XIV du Statut de l'Agence internationale de l'énergie atomique, adopté le 1^{er} octobre 1999 par la Conférence générale de l'Organisation'.

L'avant-projet a été examiné par les chambres réunies des vacations le 10 août 2021. Les chambres réunies des vacations étaient composées de Martine BAGUET, président de chambre, président, Wilfried VAN VAERENBERGH, président de chambre, Luc CAMBIER, Pierre BARRA, Wouter PAS et Patrick RONVAUX, conseillers d'État, Jan VELAERS et Marianne DONY, assesseurs, et Annemie GOOSSENS et Béatrice DRAPIER, greffiers.

Les rapports ont été présentés par Anne VAGMAN, premier auditeur chef de section, et Tim CORTHAUT, auditeur.

L'avis a été donné le 10 août 2021.

*

En application de l'article 84, § 3, alinéa 1^{er}, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, la section de législation s'est limitée à l'examen de la compétence de l'auteur de l'acte, du fondement juridique et de l'accomplissement des formalités prescrites.

Cet examen ne donne lieu à aucune observation.

Le greffier,

Annemie GOOSSENS

Le président,

Martine BAGUET

[†] Ce délai résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, *in fine*, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973 qui précise que ce délai est prolongé de plein droit de quinze jours lorsqu'il prend cours du 15 juillet au 31 juillet ou lorsqu'il expire entre le 15 juillet et le 15 août.

^{*} Cette prorogation résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 2^o, des lois 'sur le Conseil d'État', coordonnées le 12 janvier 1973, qui dispose que le délai de trente jours est prorogé à quarante-cinq jours dans le cas où l'avis est donné par les chambres réunies en application de l'article 85bis.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE
NR. 69.776/VR/V VAN 10 AUGUSTUS 2021

Op 1 juli 2021 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de minister van Buitenlandse Zaken binnen een termijn van dertig dagen, van rechtswege verlengd tot 17 augustus 2021 [†], en nogmaals verlengd tot 1 september 2021, ^{*} een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet 'houdende instemming met de wijziging van artikel VI en van paragraaf A van artikel XIV van het Statuut van het Internationaal Atoomenergieagentschap, aangenomen op 1 oktober 1999 door de Algemene Conferentie van de Organisatie'.

Het voorontwerp is door de verenigde vakantiekamers onderzocht op 10 augustus 2021. De verenigde vakantiekamers waren samengesteld uit Martine BAGUET, kamervoorzitter, voorzitter, Wilfried VAN VAERENBERGH, kamervoorzitter, Luc CAMBIER, Pierre BARRA, Wouter PAS en Patrick RONVAUX, staatsraden, Jan VELAERS en Marianne DONY, assessoren, en Annemie GOOSSENS en Béatrice DRAPIER, griffiers.

De verslagen zijn uitgebracht door Anne VAGMAN, eerste auditeur-afdelingshoofd, en Tim CORTHAUT, auditeur.

Het advies is gegeven op 10 augustus 2021.

*

Met toepassing van artikel 84, § 3, eerste lid, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, heeft de afdeling Wetgeving zich beperkt tot het onderzoek van de bevoegdheid van de steller van de handeling, van de rechtsgrond, alsmede van de vraag of aan de te vervullen vormvereisten is voldaan.

Dat onderzoek geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

De griffier,

Annemie GOOSSENS

De voorzitter,

Martine BAGUET

[†] Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, *in fine*, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat deze termijn van rechtswege verlengd wordt met vijftien dagen wanneer hij begint te lopen tussen 15 juli en 31 juli of wanneer hij verstrijkt tussen 15 juli en 15 augustus.

^{*} Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 2^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat de termijn van dertig dagen verlengd wordt tot vijfenveertig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85bis.

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,

SALUT.

Sur la proposition de la ministre des Affaires étrangères et de la ministre de l'Énergie,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

La ministre des Affaires étrangères et la ministre de l'Énergie sont chargées de présenter, en notre nom, à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit:

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

Art. 2

L'amendement à l'article VI du Statut de l'Agence internationale de l'énergie atomique, adopté le 1^{er} octobre 1999 par la Conférence générale de l'Organisation, sortira son plein et entier effet.

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,

ONZE GROET.

Op voordracht van de minister van Buitenlandse Zaken en van de minister van Energie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Buitenlandse Zaken en de minister van Energie zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in onze naam bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen:

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

Art. 2

De wijziging van artikel VI van het Statuut van het Internationaal Atoomenergieagentschap, aangenomen op 1 oktober 1999 door de Algemene Conferentie van de Organisatie, zal volkomen gevolg hebben.

Art. 3

L'amendement au paragraphe A de l'article XIV du Statut de l'Agence internationale de l'énergie atomique, adopté le 1^{er} octobre 1999 par la Conférence générale de l'Organisation, sortira son plein et entier effet.

Donné à Bruxelles, le 7 septembre 2021

PHILIPPE

PAR LE ROI:

La ministre des Affaires étrangères,

Sophie WILMÈS

La ministre de l'Énergie,

Tinne VAN der STRAETEN

Art. 3

De wijziging van paragraaf A van artikel XIV van het Statuut van het Internationaal Atoomenergieagentschap, aangenomen op 1 oktober 1999 door de Algemene Conferentie van de Organisatie, zal volkomen gevolg hebben.

Gegeven te Brussel, 7 september 2021

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Buitenlandse Zaken,

Sophie WILMÈS

De minister van Energie,

Tinne VAN der STRAETEN

AMENDEMENT**AMENDEMENT A L'ARTICLE VI DU STATUT**

L'article VI du Statut de l'Agence est amendé comme suit :

I. Remplacer le paragraphe A de l'article VI du Statut de l'Agence par ce qui suit :

“A. Le Conseil des gouverneurs est composé comme suit :

1. Le Conseil des gouverneurs sortant désigne comme membres du Conseil les dix-huit Membres les plus avancés dans le domaine de la technologie de l'énergie atomique, y compris la production de matières brutes, les sièges pourvus par désignation étant répartis entre les régions mentionnées ci-après comme suit :

Amérique du Nord	2
Amérique latine	2
Europe occidentale	4
Europe orientale	2
Afrique	2
Moyen-Orient et Asie du Sud	2
Asie du Sud-Est et Pacifique	1
Extrême-Orient	3

2. La Conférence générale élit comme membres du Conseil des gouverneurs :

a) Vingt-deux Membres, en tenant dûment compte d'une représentation équitable, au Conseil dans son ensemble, des Membres des régions mentionnées à l'alinéa A.1 du présent article, de manière que le Conseil comprenne en tout temps dans cette catégorie :

quatre représentants de la région Amérique latine,

quatre représentants de la région Europe occidentale, trois représentants de la région Europe orientale, cinq représentants de la région Afrique, trois représentants de la région Moyen-Orient et Asie du Sud, deux représentants de la région Asie du Sud-Est et Pacifique, et un représentant de la région Extrême-Orient

b) Deux autres membres parmi les Membres des régions suivantes :

Europe occidentale
Europe orientale
Moyen-Orient et Asie du Sud

c) Un autre membre parmi les Membres des régions suivantes :

Amérique latine
Europe orientale”

WIJZIGING**WIJZIGING VAN ARTIKEL VI VAN HET STATUUT (VERTALING)**

Artikel VI van het Statuut van het Agentschap wordt als volgt gewijzigd:

I. Paragraaf A van artikel VI van het Statuut van het Agentschap wordt vervangen door het volgende:

“A. De Raad van Beheer is als volgt samengesteld:

1. De aftredende Raad van beheer wijst voor lidmaatschap van de Raad de achttien Leden aan die het verst gevorderd zijn in de techniek der atoomenergie, de productie van basismaterialen inbegrepen. De verdeling van de door aanwijzing voorziene leden tussen de hierna vermelde gebieden verloopt als volgt:

Noord-Amerika	2
Latijns-Amerika	2
West-Europa	4
Oost-Europa	2
Afrika	2
Midden-Oosten en Zuid-Azië	2
Zuidoost-Azië en het gebied der Stille Zuidzee	1
Verre Oosten	3

2. De Algemene Conferentie kiest voor het lidmaatschap in de Raad van Beheer:

a) Tweeëntwintig leden, daarbij ervoor zorgend dat de leden in de Raad als geheel gelijkelijk over de in lid A1 van dit artikel opgesomde gebieden verdeeld zijn, zodat de Raad te allen tijde in deze categorie telt:

vier vertegenwoordigers van het gebied Latijns-Amerika,

vier vertegenwoordigers van het gebied West-Europa, drie vertegenwoordigers van het gebied Oost-Europa, vijf vertegenwoordigers van het gebied Afrika, drie vertegenwoordigers van het gebied Midden-Oosten en Zuid-Azië,

twee vertegenwoordigers van het gebied Zuidoost-Azië en het gebied der Stille Zuidzee, en een vertegenwoordiger van het gebied Verre Oosten.

b) Bovendien twee leden uit de leden uit de volgende gebieden:

West-Europa
Oost-Europa
Midden-Oosten en Zuid-Azië

c) Bovendien een lid uit de leden uit de volgende gebieden:

Latijns-Amerika
Oost-Europa”

et

II. Ajouter à la fin de l'article VI le nouveau paragraphe suivant :

“K. Les dispositions du paragraphe A du présent article, approuvées par la Conférence générale le 1^{er} octobre 1999, entrent en vigueur quand les conditions énoncées au paragraphe C de l' article XVIII. sont remplies et que la Conférence générale a confirmé une liste de tous les Etats Membres de l'Agence qui a été adoptée par le Conseil, dans les deux cas par quatre-vingt-dix pour cent des membres présents et votants, dans laquelle chaque Etat Membre est rangé dans une des régions mentionnées à l'alinéa A.1 du présent article. Le Conseil peut ensuite apporter un changement à la liste avec la confirmation de la Conférence générale, dans les deux cas par quatre-vingt-dix pour cent des membres présents et votants et uniquement après qu'un consensus sur le changement proposé a été réalisé au sein de toute région concernée par le changement.”

AMENDEMENT AU PARAGRAPHE A DE L'ARTICLE XIV DU STATUT

Remplacer les mots « chaque année » par les mots « tous les deux ans » dans la première phrase du paragraphe A de l'article XIV du Statut.

en

II. Aan het einde van artikel VI wordt de volgende nieuwe paragraaf toegevoegd:

“K. De bepalingen van paragraaf A van dit artikel, goedgekeurd door de Algemene Conferentie op 1 oktober 1999, treden in werking als aan de voorwaarden die vermeld staan in artikel XVIII.C werd voldaan en als de Algemene Conferentie een lijst heeft bekrachtigd van alle Lidstaten van het Agentschap die werd aangenomen door de Raad, in beide gevallen door 90% van de aanwezige en stemmende Leden, waarbij elke Lidstaat wordt toegewezen aan één van de gebieden waarnaar verwezen wordt in alinea A1 van dit artikel. Deze lijst kan later gewijzigd worden door de Raad van Beheer met de instemming van de Algemene Conferentie, in beide gevallen door 90% van de aanwezige en stemmende Leden en enkel nadat er een consensus is bereikt over de voorgestelde wijziging in elk gebied dat getroffen wordt door de wijziging.”

WIJZIGING VAN PARAGRAAF A VAN ARTIKEL XIV VAN HET STATUUT (VERTALING)

Vervangen van het woord “jaarlijkse “ door het woord “tweejaarlijkse “ in de eerste zin van paragraaf A van artikel XIV van het Statuut.